DE Kurzanleitung
EN Quick guide
FR Guide abrégé
NL Korte handleiding
IT Guida breve
DK Kort vejledning
SE Snabbguide

G1 Transponder EX

TS30.EX0902
18.08.2022

Simons≡Voss technologies

deutsch 3

english 9

français 15

nederlands 20

italiano 26

dansk 31

svensk 36

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemein 4
2 Normen 5
3 Eingruppierung 5
4 Emissionen 6
5 Konformitätserklärung 6
6 Hilfe und weitere Informationen 7

1 Allgemein

Hierbei handelt es sich um einen Transponder mit den gleichen Funktionalitäten wie der Transponder 3064, siehe Handbuch auf der Website:

https://www.simons-voss.com/de/dokumente.html

Darüber hinaus ist dieser Transponder für die Explosionsschutz-Zone 1 freigegeben.

Bei diesem speziellen Produkt handelt es sich um einen Transponder, der in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1 mitgeführt und genutzt werden darf. Als Zone 1 wird ein Bereich gekennzeichnet, in dem explosionsfähige Atmosphäre im Normalbetrieb gelegentlich auftritt.

GEFAHR

Explosionsgefahr durch Zweckentfremdung

Wenn der Transponder nicht ordnungsgemäß verwendet wird, kann es in explosionsgefährdeten Bereichen zu einer Explosion kommen.

1. Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden.
2. Die Batterie darf ausschließlich vom Hersteller gewechselt werden.
3. Bei Beschädigungen des Gerätes ist dieses sofort aus dem explosionsgefährdeten Bereich zu entfernen.
4. Halten Sie generell für den Einsatz des Gerätes in der Zone 1 die technischen Regeln der TRGS 727 ein.

2 Normen

Der Transponder wurde nach den geltenden Explosionsschutz-Normen geprüft. Sehen Sie dazu:

- Richtlinie 94/9/EG
- DIN EN 60079-0 (Explosionsgefährdete Bereiche - Betriebsmittel)
- DIN EN 60079-11 (Geräteschutz durch Eigensicherheit "i")

3 Eingruppierung

Der Transponder ist folgendermaßen eingruppiert:

Eigensicherheit	ib
Gerätegruppe	II
Kategorie	2G

Explosionsgruppe	IIC
Temperaturklasse	T3
Geräteschutzniveau	GB

Dies gilt für Bereiche, in denen eine explosionsgefährdete Atmosphäre durch Gase, Dämpfe oder Nebel auftreten kann. Die angeführten Angaben beziehen sich auf die Umgebungstemperatur im Einsatzbereich von -20 °C bis +40 °C.

4 Emissionen

Funkemissionen		
SRD	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dBµA/m (10 m Entfernung)
RFID (ausstat-tungsabhängig)	13,564 MHz - 13,564 MHz	-19,57 dBµA/m (10 m Entfernung)

Es liegen keine geografischen Beschränkungen innerhalb der EU vor.

5 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die SimonsVoss Technologies GmbH , dass der Artikel (TRA.EX) folgenden Richtlinien entspricht:

- 2014/53/EU "Funkanlagen"
- 2014/30/EU "EMV"

- 2014/34/EU: "Explosionsschutz"
  CE 2004 Ex II 2G Ex ib IIC T3 Gb
- 2012/19/EU "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS" mit 2015/863 und 2017/2102
- sowie der Verordnung (EG) 1907/2006 "REACH"

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html

CE

6 Hilfe und weitere Informationen

Infomaterial/ Dokumente	*https://www.simons-voss.com/de/dokumente.html*
Konformitäts-erklärungen und Zertifikate	*https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html*
Informationen zur Entsor-gung	■ Entsorgen Sie das Gerät (TRA.EX) nicht mit dem Hausmüll, sondern gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Sonderabfälle. ■ Recyceln Sie defekte oder verbrauchte Batterien gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG.

- Beachten Sie örtliche Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von Batterien.
- Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, D-85774 Unterfoehring, Deutschland

Content

1 General 10
2 Industrial standards 10
3 Classification 11
4 Emissions 11
5 EU/UK Declaration of conformity 12
6 Help and other information 13

1 General

This is a transponder which has the same functions as Transponder 3064, see the manual on the website:

https://www.simons-voss.com/en/documents.html

It is also approved for use in Explosion Protection Zone 1.

This transponder is a special product which can be carried and used in Zone 1 potentially explosive areas. Zone 1 refers to an area where a potentially explosive atmosphere sometimes occurs during day-to-day operations.

DANGER

Risk of explosion due to misuse

If the transponder is not used as intended, it can cause an explosion in potentially explosive atmospheres.

1. The housing must not be opened.
2. The battery may only be replaced by the manufacturer.
3. If the device is damaged, it must be removed immediately from the hazardous area.
4. Generally observe the technical rules of TRGS 727 when using the device in zone 1.

2 Industrial standards

This transponder has been tested in accordance with applicable explosion protection standards. See the following:

- Directive 94/9/EC
- EN 60079-0 (Equipment for explosive atmospheres)
- EN 60079-11 (Equipment protection by intrinsic safety "i")

3 Classification

The transponder is classified as follows:

Intrinsic safety	ib
Equipment group	II
Category	2G
Explosion group	IIC
Temperature class	T3
Protection level of the device	Gb

This applies to areas where a potentially explosive atmosphere may occur due to gases, vapours or mist. The information given refers to an ambient temperature between -20 °C and +40 °C in the area of use.

4 Emissions

Radio emissions		
SRD	24.50 kHz - 25.06 kHz	-20 dBµA/m (10 m distance)

RFID (depending on equipment)	13.564 MHz - 13.564 MHz	-19.57 dBµA/m (10 m distance)

There are no geographical restrictions within the EU.

5 EU/UK Declaration of conformity

The company SimonsVoss Technologies GmbH hereby declares that article (TRA.EX) complies with the following guidelines:

- 2014/53/EU "Radio equipment"
  as well as the corresponding UK statutory 2017 No. 1206 "Radio equipment"
- 2014/30/EU "EMC"
  as well as the corresponding UK statutory 2016 No. 1091 "EMC"
- 2014/34/EU: "Explosion protection"
  CE 2004 Ex II 2G Ex ib IIC T3 Gb
- 2012/19/EU "WEEE"
  as well as the corresponding UK statutory 2013/3113 "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS" with 2015/863 and 2017/2102
  as well as the corresponding UK statutory 2012 No. 3032 "RoHS" with 2014 No. 1771, 2019 No. 492 and 2021 No. 422
- and regulation (EG) 1907/2006 "EU REACH"
  as well as the corresponding "UK REACH"

The full text of the EU/UK Declaration of conformity is available at the following internet address:

https://www.simons-voss.com/en/certificates.html

6 Help and other information

Information material/documents

https://www.simons-voss.com/en/documents.html

Declarations of conformity

https://www.simons-voss.com/en/certificates.html

Information on disposal

- Do not dispose the device (TRA.EX) in the household waste. Dispose of it at a collection point for electronic waste as per European Directive 2012/19/EU.
- Recycle defective or used batteries in line with European Directive 2006/66/EC.
- Observe local regulations on separate disposal of batteries.
- Take the packaging to an environmentally responsible recycling point.

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4,
D-85774 Unterfoehring, Germany

Tables des matières

1 Généralités 16
2 Normes 16
3 Classification 17
4 Émissions 17
5 Déclaration de conformité 18
6 Aide et autres informations 18

1 Généralités

Cette version correspond à un transpondeur possédant les mêmes fonctionnalités que le transpondeur 3064, voir manuel du site Web:

https://www.simons-voss.com/fr/documents.html

Ce transpondeur est en outre validé pour la zone antidéflagrante 1.

Ce produit spécial est un transpondeur qui peut être détenu et utilisé dans les atmosphères explosibles de la zone 1. La zone 1 caractérise une zone dans laquelle une atmosphère explosible peut apparaître en mode normal.

DANGER

Risque d'explosion lié à une utilisation abusive

Si le transpondeur n'est pas utilisé correctement, une explosion peut se produire dans des atmosphères explosibles.

1. Le boîtier ne doit pas être ouvert.
2. La batterie ne peut être remplacée que par le fabricant.
3. Si l'appareil est endommagé, il doit être retiré immédiatement de la zone dangereuse.
4. Respectez généralement les règles techniques du TRGS 727 lorsque vous utilisez l'appareil dans la zone 1.

2 Normes

Le transpondeur a été contrôlé suivant les normes de protection antidéflagrante en vigueur. Voir aussi :

- Directive 94/9/CE
- DIN EN 60079-0 (atmosphères explosibles - moyens de production)
- DIN EN 60079-11 (protection de l'équipement par sécurité intrinsèque « i »)

3 Classification

Le transpondeur est classifié de la façon suivante :

Sécurité intrinsèque	ib
Groupe d'équipement	II
Catégorie	2G
Groupe d'explosion	IIC
Classe de température	T3
Niveau de protection de l'appareil	Gb

Ceci s'applique aux zones dans lesquelles une atmosphère explosible peut apparaître en présence de gaz, vapeurs ou brouillards. Les indications mentionnées correspondent à la température ambiante dans une plage d'utilisation de -20 °C à +40 °C.

4 Émissions

Émissions de radio		
SRD	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dBµA/m (10 m distance)

RFID (selon l'équipement)	13,564 MHz - 13,564 MHz	-19,57 dBµA/m (10 m distance)

Il n'y a pas de restrictions géographiques au sein de l'UE.

5 Déclaration de conformité

La société SimonsVoss Technologies GmbH déclare par la présente que l'article (TRA.EX) est conforme aux directives suivantes

- 2014/53/EU "Systèmes radio"
- 2014/30/EU "EMV"
- 2014/34/EU: "Protection contre les explosions"
  CE 2004 Ex II 2G Ex ib IIC T3 Gb
- 2012/19/EU "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS" avec 2015/863 et 2017/2102
- et le règlement (EG) 1907/2006 "REACH"

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante :

https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html

CE

6 Aide et autres informations

Documentation/documents	*https://www.simons-voss.com/fr/documents.html*
Déclarations de conformité	*https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html*

Informations sur l'elimination

- Ne jetez pas l'appareil (TRA.EX) avec vos ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour appareils électriques et appareils spéciaux conformément à la directive européenne 2012/19/UE.
- Recyclez les piles défectueuses ou usées conformément à la directive européenne 2006/66/CE.
- Veuillez tenir compte des dispositions locales applicables concernant la collecte séparée des piles.
- Recyclez l'emballage d'une manière écologique.

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, D-85774 Unterfoehring, Allemagne

Inhoudsopgave

1 Algemeen 21
2 Normen 22
3 Indeling 22
4 Emissies 23
5 Verklaring van overeenstemming 23
6 Hulp en verdere informatie 24

1 Algemeen

Hierbij gaat het om een transponder met dezelfde functies als de transponder 3064, zie manual op de website:

https://www.simons-voss.com/nl/documenten.html

Bovendien is deze transponder vrijgegeven voor de explosiebeveiligingszone 1.

Bij dit speciale product gaat het om een transponder die in bereiken met explosiegevaar volgens Zone 1 mogen worden meegenomen en gebruikt. Als Zone 1 wordt een bereik aangeduid waarin een explosieve atmosfeer zich bij gewoon bedrijf af en toe voordoet.

GEVAAR

Explosiegevaar door verkeerd gebruik

Wanneer de transponder niet naar behoren wordt gebruikt, kan in zones met explosiegevaar een ontploffing het gevolg zijn.

1. De behuizing mag niet worden geopend.
2. De batterij mag alleen door de fabrikant worden vervangen.
3. Als het apparaat beschadigd is, moet het onmiddellijk uit het gevaarlijke gebied worden verwijderd.
4. Houd u over het algemeen aan de technische regels van TRGS 727 wanneer u het apparaat in Zone 1 gebruikt.

2 Normen

De transponder werd getest overeenkomstig de geldende normen voor explosiebeveiliging. Raadpleeg hiervoor:

- Richtlijn 94/9/EG
- DIN EN 60079-0 (explosiegevaarlijke bereiken – Bedrijfsmiddelen)
- DIN EN 60079-11 (apparatuurbeveiliging door eigen veiligheid "i")

3 Indeling

De transponder is als volgt ingedeeld:

Intrinsieke veiligheid	ib
Apparatuur groep	II

Categorie	2G
Explosiegroep	IIC
Temperatuur klasse	T3
Beschermingsniveau van het apparaat	Gb

Dit geldt voor zones waarin zich een explosieve atmosfeer kan voordoen door gassen, dampen of nevels. De vermelde gegevens hebben betrekking op een omgevingstemperatuur in de gebruikszone tussen -20 °C en +40 °C.

4 Emissies

Radio-emissies		
SRD	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dBµA/m (10 m afstand)
RFID (afhankelijk van de uitrusting)	13,564 MHz - 13,564 MHz	-19,57 dBµA/m (10 m afstand)

Er zijn geen geografische beperkingen binnen de EU.

5 Verklaring van overeenstemming

Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart hierbij dat artikel (TRA.EX) voldoet aan de volgende richtlijnen

- 2014/53/EU "Radioapparatuur"
- 2014/30/EU "EMC"

- 2014/34/EU: "Explosieveiligheid"
  CE 2004 Ex II 2G Ex ib IIC T3 Gb
- 2012/19/EU "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS" met 2015/863 en 2017/2102
- en de verordening (EG) 1907/2006 "REACH"

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html

CE

6 Hulp en verdere informatie

Informatie-materiaal/documenten

https://www.simons-voss.com/nl/documenten.html

Conformiteitsverklaringen

https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html

Informatie over verwijdering

- Voer het apparaat (TRA.EX) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeentelijke inzamelpunt voor speciaal elektrotechnisch afval.
- Zorg voor recycling van defecte of gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.

- Neem de plaatselijke bepalingen in acht voor de gescheiden afvoer van batterijen.
- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, 85774 Unterföhring, Duitsland

Sommario

1 Indicazioni generali 27
2 Norme..... 27
3 Classificazione 28
4 Emissioni 28
5 Dichiarazione di conformità 29
6 Supporto e ulteriori informazioni..... 29

1 Indicazioni generali

Questo transponder presenta le stesse caratteristiche del transponder 3064 (vedere manuale presente nel sito web:

https://www.simons-voss.com/it/documenti.html

Il transponder è inoltre omologato per la zona a rischio esplosione 1.

Si tratta di un transponder speciale, che può essere portato con sé e utilizzato in zone a rischio esplosione 1. Le zone 1 sono quelle aree in cui in condizioni di esercizio normali si crea occasionalmente un'atmosfera a rischio di esplosione.

PERICOLO

Pericolo di esplosione per uso improprio

In caso di utilizzo non conforme del transponder, sussiste il pericolo di esplosione in aree a rischio di esplosione.

1. L'alloggiamento non deve essere aperto.
2. La batteria può essere sostituita solo dal produttore.
3. Se il dispositivo è danneggiato, deve essere rimosso immediatamente dall'area pericolosa.
4. In generale, osservare le regole tecniche di TRGS 727 quando si utilizza il dispositivo in Zona 1.

2 Norme

Il transponder è stato controllato secondo le norme vigenti in materia di protezione antideflagrante. Vedere a tale scopo:

- Direttiva 94/9/CE
- DIN EN 60079-0 (Zone a rischio di esplosione - mezzi di esercizio)
- DIN EN 60079-11 (Apparecchiature con modo di protezione a sicurezza intrinseca "i")

3 Classificazione

Il transponder è classificato come segue:

Sicurezza intrinseca	ib
Gruppo di apparecchi	II
Categoria	2G
Gruppo di esplosione	IIC
Classe di temperatura	T3
Livello di protezione del dispositivo	Gb

Ciò si applica alle aree in cui si può generare un'atmosfera a rischio di esplosione a causa di gas, vapori o nebbia. I dati riportati si riferiscono ad una temperatura ambiente presso il luogo di utilizzo compresa fra -20 °C e +40 °C.

4 Emissioni

Emissioni radio		
SRD	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dBµA/m (10 m distanza)

RFID (a seconda dell'attrezzatura)	13,564 MHz - 13,564 MHz	-19,57 dBµA/m (10 m distanza)

Non esistono restrizioni geografiche all'interno dell'UE.

5 Dichiarazione di conformità

La società XY SimonsVoss Technologies GmbH dichiara che l'articolo (TRA.EX) è conforme alle seguenti linee guida

- 2014/53/EU "Apparecchiature radio"
- 2014/30/EU "CEM"
- 2014/34/EU: "Protezione contro le esplosioni"
  CE 2004 Ex II 2G Ex ib IIC T3 Gb
- 2012/19/EU "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS" con 2015/863 e 2017/2102
- e il regolamento (EG) 1907/2006 "REACH"

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

https://www.simons-voss.com/it/certificati.html

CE

6 Supporto e ulteriori informazioni

Materiale informativo/Documenti

https://www.simons-voss.com/it/documenti.html

Dichiarazioni di conformità

https://www.simons-voss.com/it/certificati.html

Informazioni sullo smaltimento

- Il dispositivo (TRA.EX) non va smaltito fra i rifiuti domestici, ma conferito presso un centro di raccolta comunale per rifiuti elettronici speciali in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE.
- Riciclare le batterie guaste o esauste ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE.
- Osservare le disposizioni locali in materia di smaltimento speciale delle batterie.
- Conferire l'imballaggio presso un punto di raccolta ai fini del riciclaggio ecologico.

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, D-85774 Unterfoehring, Germania

Indholdsfortegnelse

1 Generelt 32
2 Normer 32
3 Gruppering 33
4 Emissioner 33
5 Overensstemmelseserklæring 34
6 Hjælp og flere oplysninger 34

1 Generelt

Her drejer det sig om en transponder med de samme funktioner som transponder 3064, se manual på website:

https://www.simons-voss.com/dk/dokumenter.html

Derudover er denne transponder frigivet til eksplosionsbeskyttelse i zone 1.

Ved dette særlige produkt er der tale om en transponder, der må medbringes og anvendes i eksplosive områder i zone 1. Et område kendetegnes som zone 1, hvis eksplosiv atmosfære lejlighedsvis opstår ved normal drift.

FARE

Eksplosionsfare på grund af anvendelse til andre formål

Hvis transponderen ikke anvendes korrekt, kan det medføre eksplosion i eksplosive områder.

1. Huset må ikke åbnes.
2. Batteriet må kun udskiftes af producenten.
3. Hvis enheden er beskadiget, skal den straks fjernes fra det potentielt eksplosive område.
4. Overhold generelt de tekniske regler for TRGS 727, når du bruger enheden i zone 1.

2 Normer

Transponderen er testet i henhold til de gældende normer for eksplosionsbeskyttelse. Se også:

- Direktiv 94/9/EF
- DIN EN 60079-0 (Udstyr – Generelle krav)

- DIN EN 60079-11 (Beskyttelse af udstyr med egensikkerhed "i")

3 Gruppering

Transponderen er grupperet på følgende måde:

Iboende sikkerhed	ib
Udstyr gruppe	II
Kategori	2G
Eksplosion gruppe	IIC
Temperaturklasse	T3
Enhedens beskyttelsesniveau	Gb

Det gælder områder, hvor en eksplosiv atmosfære kan opstå på grund af gasser, dampe eller tåge. De anførte angivelser vedrører en omgivelsestemperatur fra -20 °C til +40 °C.

4 Emissioner

Radio emissies		
SRD	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dBµA/m (10 m afstand)
RFID (Afhængigt af udstyr)	13,564 MHz - 13,564 MHz	-19,57 dBµA/m (10 m afstand)

Der er ingen geografiske begrænsninger inden for EU.

5 Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer SimonsVoss Technologies GmbH at varen (TRA.EX) overholder følgende retningslinjer:

- 2014/53/EU "Udstyr station"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2014/34/EU: "Eksplosionsbeskyttelse"
  CE 2004 Ex II 2G Ex ib IIC T3 Gb
- 2012/19/EU "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS" med 2015/863 og 2017/2102
- såvel som forordningen (EG) 1907/2006 "REACH"

Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:

https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html

CE

6 Hjælp og flere oplysninger

Infomateriale/ dokumenter *https://www.simons-voss.com/dk/dokumenter.html*

Overensstemmelseserklæringer

https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html

Oplysninger om bortskaffelse

- Enheden (TRA.EX) må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på den kommunale affaldsplads, jf. det europæiske direktiv 2012/19/EU.
- Brugte eller defekte batterier skal genanvendes jf. det europæiske direktiv 2006/66/EG.
- Overhold de lokale bestemmelser for separat bortskaffelse af batterier.
- Aflever emballagen til miljørigtig genanvendelse.

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, D-85774 Unterföhring, Tyskland

Innehållsförteckning

1 Allmänt 37
2 Standarder 37
3 Klassificering 38
4 Utsläpp 38
5 Försäkran om överensstämmelse 39
6 Hjälp och ytterligare information 39

1 Allmänt

Detta är en transponder med samma funktioner som transponder 3064, se handboken på webbplats:

https://www.simons-voss.com/se/dokument.html

Dessutom är denna transponder godkänd för explosionsskyddszon 1.

Denna speciella produkt är en transponder som får bäras och användas i zon 1 med potentiellt explosiv atmosfär. Som zon 1 karakteriseras område där explosiv atmosfär ibland kan förekomma under normal drift.

FARA

Explosionsfara på grund av felaktig användning

Om transpondern inte används på korrekt sätt kan den orsaka explosion i explosionsfarliga atmosfärer.

1. Huset får inte öppnas.
2. Batteriet får bara bytas ut av tillverkaren.
3. Om enheten är skadad måste den omedelbart tas bort från det potentiellt explosiva området.
4. Följ generellt de tekniska reglerna för TRGS 727 när du använder enheten i zon 1.

2 Standarder

Transpondern har testats enligt gällande explosionsskyddsstandarder. Se:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG

- DIN EN 60079-0 (Explosiv atmosfär – Utrustning)
- DIN EN 60079-11 (Utrustning i egensäkert utförande ”i”)

3 Klassificering

Transpondern är klassificerad enligt följande:

Egensäkerhet	ib
Utrustningsgrupp	II
Kategori	2G
Explosionsgrupp	IIC
Temperaturklass	T3
Enhetsskyddsnivå	Gb

Detta gäller områden där explosionsfara kan uppstå på grund av gaser, ångor eller dimma. Den angivna informationen hänför sig till omgivningstemperaturer i intervallet från –20 °C till +40 °C.

4 Utsläpp

Utsläpp radio		
SRD	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dBµA/m (10 m avstånd)
RFID (Beroende på utrustning)	13,564 MHz - 13,564 MHz	-19,57 dBµA/m (10 m avstånd)

Det finns inga geografiska begränsningar inom EU.

5 Försäkran om överensstämmelse

Häri förklarar SimonsVoss Technologies GmbH att varan (TRA.EX) uppfyller följande riktlinjer:

- 2014/53/EU "Stationsutrustning"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2014/34/EU: "Explosionsskydd"
  CE 2004 Ex II 2G Ex ib IIC T3 Gb
- 2012/19/EU "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS" med 2015/863 och 2017/2102
- liksom förordningen (EG) 1907/2006 "REACH"

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:

https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html

CE

6 Hjälp och ytterligare information

Infomaterial/ dokument	*https://www.simons-voss.com/se/dokument.html*
Försäkringar om överensstämmelse	*https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html*

Avfallshantering

- Produkten (TRA.EX) får inte slängas i hushållssoporna utan ska lämnas in på en kommunal uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med direktiv 2012/19/EU.
- Defekta eller uttjänta batterier ska återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG.
- Beakta gällande lokala bestämmelser gällande separat bortskaffande av batterier.
- Avfallshantera förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt.

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, D-85774 Unterföhring, Tyskland

This is SimonsVoss

SimonsVoss, the pioneer in remote-controlled, cable-free locking technology provides system solutions with a wide range of products for SOHOs, SMEs, major companies and public institutions. SimonsVoss locking systems combine intelligent functionality, high quality and award-winning design Made in Germany. As an innovative system provider, SimonsVoss focuses on scalable systems, high security, reliable components, powerful software and simple operation. As such, SimonsVoss is regarded as a technology leader in digital locking systems. Our commercial success lies in the courage to innovate, sustainable thinking and action, and heartfelt appreciation of employees and partners.

SimonsVoss is a company in the ALLEGION Group, a globally active network in the security sector. Allegion is represented in around 130 countries worldwide (www.allegion.com).

Made in Germany

SimonsVoss is truly committed to Germany as a manufacturing location: all products are developed and produced exclusively in Germany.

© 2022, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring
All rights are reserved. Text, images and diagrams are protected under copyright law.
The content of this document must not be copied, distributed or modified. You can find more information on our website. Subject to technical changes.
SimonsVoss and MobileKey are registered brands belonging to SimonsVoss.

SimonsVoss technologies

Made in Germany

A BRAND OF ALLEGION